

**Ungarn-Budapest: Øvrige elinstallationer**  
**OJ S 96/2017 19/05/2017**  
**Bekendtgørelse om indgåede kontrakter**  
**Bygge og anlæg**

**Retsgrundlag:**

Direktiv 2014/24/EU

---

**Del I: Ordregivende myndighed**

**I.1. Navn og adresser**

Officielt navn: NIF Zrt.

CVR-nummer: AK15388

Postadresse: Váci út 45.

By: Budapest

NUTS-kode: HU101 Budapest

Postnummer: 1134

Land: Ungarn

Kontaktperson: Közbeszerzési Osztály

E-mail: [kozbeszerzes@nif.hu](mailto:kozbeszerzes@nif.hu)

Telefon: +36 14368572

Fax: +36 14368560

**Internetadresse(r):**

Overordnet internetadresse: <http://www.nif.hu>

Internetadresse for køberprofilen: <http://www.nif.hu>

**I.4. Type ordregivende myndighed**

Offentligretligt organ

**I.5. Hovedaktivitet**

Anden aktivitet: közlekedési Infrastruktúra fejlesztés

---

**Del II: Genstand**

**II.1. Udbuddets omfang**

**II.1.1. Betegnelse**

Budapest-Esztergom vasútvonal kiegészítő biztosítóberendezési munkái és kiegészítő tervezése, vállalkozási szerződés keretében.

Sagsnr.: V002.11

**II.1.2. Hoved-CPV-kode**

45317000 Øvrige elinstallationer

**II.1.3. Kontrakttype**

Bygge- og anlægsarbejder

**II.1.4. Kort beskrivelse**

Budapest-Esztergom vasútvonal kiegészítő biztosítóberendezési munkái és kiegészítő tervezése, vállalkozási szerződés keretében.

## II.1.6. Oplysninger om delkontrakter

Kontrakten er opdelt i delkontrakter: nej

## II.1.7. Udbuddets samlede værdi

Værdi eksklusiv moms: 7 651 000 000,00 HUF

## II.2. Beskrivelse

### II.2.2. Supplerende CPV-kode(r)

45317000 Øvrige elinstallationer, 71220000 Arkitektprojektering, 45234115 Arbejder i forbindelse med signaludstyr til jernbaner

### II.2.3. Udførelsessted

NUTS-kode: HU1 Közép-Magyarország

NUTS-kode: HU101 Budapest

Hovedudførelsessted: Magyarország.

### II.2.4. Beskrivelse af udbuddet

Bp – Esztergom vasútvonal kiegészítő biztosítóberendezési munkái és kieg tervezése, vállalozási szerződés keretében.

Főbb mennyiségek:

- Szükséges szakági tervezési munkák,
- Leányvár, Drog, Esztergom-Kertváros és Esztergom állomásokon új, D55 típusú, jelfogófüggéses biztosítóberendezés (biztber) létesítése, Tokod elágazás Esztergom-Kertváros hatókörzetébe való bevonása, távvezérlés kiépítése,
- Az országos közforgalmú vasúti pályahálózat részét képező Angyalföld állomáson új elektronikus állomási biztber létesítése, távvezérlés kiépítése,
- A Leányvár – Drog, Drog – Esztergom-Kertváros, Esztergom-Kertváros – Esztergom, Esztergom-Kertváros – Tokod és Tokod-elágazás – Tokod, valamint Angyalföld – Angyalföld-elágazás, Angyalföld – Rákosrendező állomásközökre új tengelyszámlálós foglaltságérzékelésű utolérés- és ellenmenetkizáró vonali biztber telepítése,
- Vonali útátjáró biztber illesztése, szükség szerinti átalakítása (6 db),
- Óbuda üzemirányító központban a teljes vonal távkezelésének megvalósítása,
- FOR kapcsolat kiépítése,
- Kábelépitményi munkák,
- Vasúti vonalkábel, erősáramú kábel, optikai kábel építés és szerelés (A legnagyobb egybefüggő hossz 19,67 km,
- Rákosrendező állomás és Északi összekötő híd között, illetve Piliscsaba – Esztergom vonalszakaszon, távlati igényeket is kiszolgáló, új távközlési berendezések telepítése, beleértve korszerű (hangos és vizuális) utastájékoztató berendezések telepítését is,
- Tűz- és vagyonvédelmi munkák,
- Térfigyelő rendszerek kialakítása (peronokon, P+R parkolóknban),
- Új, korszerű áramellátó berendezések telepítése biztber és a távközlési rendszerek számára,
- Váltófűtés távvezérlés, valamint egyes váltófűtés kialakítása,
- Konténerek szerelése és telepítése a biztberek részére,
- Épületátalakítási munkák tervezése és kivitelezése,
- Épületvillamossági munkák,
- Klimatizálási munkák,
- Régi biztberek és távközlési berendezések teljes körű elbontása,
- A szállított és telepített berendezések üzembehelyezésével és használatbavételi eljárásával kapcsolatos munkák.

További részletek:

— Piliscsaba (kiz.) – Esztergom (bez.) között új, D55 típusú s biztber tervezése, engedélyeztetése, kivitelezése,

— Angyalföld állomáson új elektronikus biztber (Óbudáról távvezérelhető) tervezése, engedélyeztetése, kivitelezése,

— Rákosrendező – Óbuda (kiz.) és Piliscsaba – Esztergom vasútvonalon a távközlési munkák és az utastájékoztató berendezések tervezése, engedélyeztetése kivitelezése.

Villamos állítású váltót vezérlő biztber telepítése:

Angyalföld állomáson: távvezérelt elektronikus biztber létesítése (27+6 [kisiklasztó saru] központi állítású váltó).

Leányvár állomáson: távvezérelt D55 típusú, jelfogófüggéses biztber létesítése (2 központi állítású váltó).

Dorog állomáson: távvezérelt D55, jelfogófüggéses típusú biztber létesítése (22+1 [kisiklasztó saru] központi állítású váltó).

Esztergom-Kertváros állomáson: távvezérelt D55, jelfogófüggéses típusú biztber létesítése (5 központi állítású váltó).

Esztergom állomáson: távvezérelt D55, jelfogófüggéses típusú biztber létesítése (11 központi állítású váltó).

A projekt három szakaszból áll.

Rákosrendező – Újpest hozzávetőlegesen 5 km.

Piliscsaba – Esztergom hozzávetőlegesen 21 km.

Esztergom-Kertváros – Tokod hozzávetőlegesen 5 km.

Összesen ~ 31 km.

#### **II.2.5. Tildelingskriterier**

Kvalitetskriterium - Navn: A felhívás III.1.3) M.2.2. pontja szerinti szakember szakmai tapasztalata az előírt 36 hónap minimális időn felül (max. összesen 60 hó, egész hónapok) / Vægtning: 10

Kvalitetskriterium - Navn: A felhívás III.1.3) M.2.3. pontja szerinti szakember szakmai tapasztalata az előírt 36 hónap minimális időn felül (max. összesen 60 hó, egész hónapok) / Vægtning: 10

Kvalitetskriterium - Navn: A felhívás III.1.3) M.2.4. pontja szerinti szakember szakmai tapasztalata az előírt 36 hónap minimális időn felül (max. összesen 60 hó, egész hónapok) / Vægtning: 10

Pris - Vægtning: 30

#### **II.2.11. Oplysninger om optioner**

Optioner: nej

#### **II.2.13. Oplysninger om EU-midler**

Udbuddet vedrører et EU-finansieret projekt og/eller program: ja

Projektets identifikation:

#### **II.2.14. Yderligere oplysninger**

### **Del IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Beskrivelse**

##### **IV.1.1. Proceduretype**

Offentligt udbud

#### **IV.1.3. Oplysninger om rammeaftale eller dynamisk indkøbssystem**

#### **IV.1.8. Oplysninger om GPA-aftalen om offentlige udbud**

Dette udbud er omfattet af GPA-aftalen: nej

#### **IV.2. Administrative oplysninger**

##### **IV.2.1. Tidligere offentliggørelse om samme kontrakt**

Bekendtgørelsens nummer i EUT S: [2016/S 184-329353](#)

##### **IV.2.8. Oplysninger om opsigelse af dynamisk indkøbssystem**

##### **IV.2.9. Oplysninger om ophør af indkaldelse af tilbud i form af en forhåndsmeddelelse**

### **Del V: Kontrakttildeling**

---

**Kontraktnr.:** 1

**Betegnelse:**

Vállalkozási szerződés

En kontrakt/delkontrakt tildeles: ja

#### **V.2. Kontrakttildeling**

##### **V.2.1. Dato for indgåelse af kontrakten**

28/04/2017

##### **V.2.2. Oplysninger om tilbud**

Antal modtagne tilbud: 2

Antal tilbud modtaget fra SMV'er: 2

Antal tilbud modtaget fra tilbudsgivere fra andre EU-medlemsstater: 0

Antal tilbud modtaget fra tilbudsgivere fra ikke-EU-medlemsstater: 0

Antal tilbud modtaget elektronisk: 0

Kontrakten er blevet tildelt en sammenslutning af økonomiske aktører: nej

##### **V.2.3. Kontrahentens navn og adresse**

Officielt navn: R-Kord Kft.

Postadresse: Fő u. 221.

By: Felcsút

NUTS-kode: HU211 Fejér

Postnummer: 8086

Land: Ungarn

Kontrahenten er en SMV: ja

##### **V.2.4. Oplysninger om kontraktens/delkontraktens værdi**

Kontraktens/delkontraktens oprindeligt anslåede samlede værdi: 6 951 000 000,00 HUF

Kontraktens/delaftalens samlede værdi: 7 651 000 000,00 HUF

##### **V.2.5. Oplysninger om underentreprise**

### **Del VI: Supplerende oplysninger**

---

#### **VI.3. Yderligere oplysninger**

1. Az ajánlattevők nevét, címét és adószáma:

1.1. A nyertes ajánlattevő neve, címe és adószáma: R-Kord Kft. (székhelye:8086 Felcsút, Fő u. 221.), 11454599-2-07.

1.2. Az érvénytelen ajánlatot benyújtó ajánlattevő neve, címe és adószáma: TBÉSZ Zrt. (székhelye: 1142 Budapest, Tatai u. 3.), 23580008-2-42.

#### **VI.4. Klageprocedurer**

##### **VI.4.1. Organ med ansvar for klageprocedurerne**

Officielt navn: Közbeszerzési Döntőbizottság

Postadresse: Riadó u. 5.

By: Budapest

Postnummer: 1026

Land: Ungarn

E-mail: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Telefon: +36 18828594

Fax: +36 18828592

##### **VI.4.3. Klageprocedure**

Præcise oplysninger om klagefrist(er):

A Kbt. 148. §-ában foglaltak szerint.

##### **VI.4.4. Tjeneste, hvor der kan fås oplysninger om klageproceduren**

Officielt navn: Közbeszerzési Döntőbizottság

Postadresse: Riadó u. 5.

By: Budapest

Postnummer: 1026

Land: Ungarn

E-mail: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Telefon: +36 18828594

Fax: +36 18828592

##### **VI.5. Dato for afsendelse af denne bekendtgørelse**

17/05/2017